

М.Ф. Розен

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ НА ЧЕРТЕЖАХ С.У. РЕМЕЗОВА*

Первые довольно многочисленные географические названия и различные надписи появились на чертежах района Верхней Оби составлены известным тобольским картографом Семёном Ульяновичем Ремезовым. Вершина Оби показана Ремезовым на нескольких чертежах; сделаны они были на рубеже XVII–XVIII вв.

Больше всего надписей имеется на двух чертежах «Чертежной книги Сибири» 1701 г. (листы 14 и 22). Эта книга была опубликована в России в 1882 г. на листах 128 и 129 «Хорографической чер-



Рис. 1. Памятник С.У. Ремезову в Тобольске

*Статья представляет собой главу из неизданной книги Михаила Федоровича Розена «Географические названия Алтая» (1973 г.). – Прим. ред.

тежной книги» (опубликована в 1958 г. за границей) и на двух листах (л. 51об.–52 и л. 81об.–82) «Служебной чертёжной книги», рукописный экземпляр которой хранится в Санкт-Петербурге в Публичной библиотеке им. М.Е. Салтыкова-Щедрина (Эрмитажное собрание №237).

Общее число географических названий на этих чертежах насчитывается до сорока. Кроме того, подписаны многочисленные кочевья, урочища и пр.

Следует отметить, что многие названия рек и озёр в бассейнах Катуня и Оби часто не соответствуют названиям на современных картах. Но далеко не всегда в этом можно видеть ошибки. Не исключена вероятность, что некоторые из кочевавших здесь племён давали рекам и озерам свои названия, которые в дальнейшем были заменены новыми пришельцами.

Названные здесь чертежи несколько отличаются один от другого как своим содержанием, так и надписями. На одних из них географических названий дается больше, на других – меньше, и сами названия не всегда полностью совпадают. Так, например, на чертеже вершины Оби из «Хорографической чертёжной книги» имеется название – река Ирмень. Эта надпись сделана на нижнем участке Катуня, место слияния которой с Бией ошибочно показано на этом чертеже ниже впадения Барнаулки (у Ремезова – р. Бороноур). Таким образом, нижний отрезок Катуня, или, вернее, верхний участок Оби назван рекой Ирмень.

В одной из работ Н.М. Ядринцева (1882, с. 23) напечатано предание, записанное им на Алтае. В нем говорится о том, что черневые татары издавна жили в черневом лесу между Катунью и Телецким озером и что территории по правой стороне Катуня всегда были их землями. Далее рассказывается о том, что они когда-то платили подать ойротам, которые жили на Имен-реке. Вероятно, Имен-река Ядринцева и р. Ирмень Ремезова – одно и то же, и, видимо, сборщики подати – ойроты – находились где-то на верхнем участке Оби или у нижнего течения Катуня и называли реку своим именем, которое и попало на чертеж Ремезова.

На чертежах Ремезова для Телецкого озера приводится три названия: Тележское, Алтын и Теленба. Это последнее название озера не встречается у других авторов (у Ремезова оно имеется только в «Служебной чертёжной книге»). Понять его смысл помогает другая надпись. Вблизи берега Телецкого озера у Ремезова показаны кочевья Телень-орды. Ясно, что с этим этнонимом связано и название

озера – Теленба. Окончание *ба* отвечает русской переделке южносамодийского слова *бы, бу* ‘река, вода’.

Левые притоки Оби, ниже устья Катуня, на чертежах Ремезова даются в следующем порядке: р. Алис, или Алли (Алей), р. Чараша, или Шараша (Чарыш), р. Дюля, или Дюли (?), р. Касмали (Касмала), р. Бороноур (Барнаулка). Надписаны они на чертежах не в том порядке, в котором расположены в действительности. Такая ошибка могла легко появиться, так как все наносилось на чертежи на основании опросных данных и показаний свидетелей. Сам же Ремезов в вершине Оби не бывал.



Рис. 2. Фрагмент «Чертежа земли Кузнецкого города» из рукописной «Чертежной книги» С.У. Ремезова (1701)

Любопытно отметить, что посетивший в 1771 г. Верхнюю Обь академик И.П. Фальк (1824, с. 517) писал, что ниже Бийска главные левые притоки Оби суть: «Пешаная, Малая Анги, Чарыш, Алей, Калманка, Барнаул, Касмала». В этом списке нет Ануя, а есть р. Малая Анги. Можно еще добавить, что на л. 15 «Атласа Российского» (изд. 1745 г.) река Ануй подписана двумя названиями: «Ануй, Халм Еланга». В настоящее время алтайцы называют: Белый Ануй – Ак-Ялангай, Черный Ануй – Кара-Ялангай, Верхний Ануй – Ялангай-Бажи. Яланг по-алтайски ‘поле, равнина, открытое место, долина’.

Возникает вопрос: не являлись ли Дюли, Анги, Еланга (ср. с Ялангай) старыми местными названиями Ануя (возможно, несколько искаженными русскими)? Не дано ли реке имя Ануй русскими, назвавшими по-своему и соседний крупный приток Оби рекой Песчаной (у алтайцев она – р. Беш)? Не перенесено ли имя Ануй из Восточной Сибири, где уже известно несколько рек с именем Ануй?

Ниже приводится список различных надписей, сделанных на нерчисленных здесь чертежах Ремезова. Все эти надписи могут представить значительный интерес для краеведов и особенно для тех, кто занимается изучением топонимики.

Кроме надписей озеро Тележское, Курья, р. Чёрная, р. Лебедь, других русских наименований на чертежах Ремезова нет. Русских постоянных поселений в районе вершины Оби тогда, видимо, еще не было (Фальк И.П., 1824). Вместе с тем надписи, указывающие на длину пути от Кузнецка до Телецкого озера и до устья Бии, а также такая надпись, как «русски золотой прикол», сделанная у правого берега Бии, вблизи выхода ее из Телецкого озера, заставляют предполагать, что там часто бывали люди из Кузнецка и там все же могли быть временные русские поселения. Надпись «русски золотой прикол» остается для нас загадочной.

Надписи на чертежах С.У. Ремезова

1. Оз. Кан – в вершине р. Катунь.
2. Р. Катуня – ныне р. Катунь.
3. Р. Бирюза Ахай – левый приток Катунь в ее вершине.
4. Р. Чуй – правый приток Катунь в ее среднем течении.
5. Р. Чарас – левый приток Катунь в ее среднем течении.
6. Р. Аир – правый приток Катунь в ее среднем течении.
7. Рр. Таржа и Таежа – там же.
8. Р. Наима – правый приток Катунь (ныне р. Майма).
9. Р. Иша – правый приток Катунь.

10. Оз. Алтын, или Тележское, – надпись у Телецкого озера (ныне оз. Телецкое).
11. Оз. Теленба – написано у Телецкого озера (ныне оз. Телецкое).
12. Курья – у восточного берега Телецкого озера (ныне залив Камга).
13. Звоз – в том месте, где дорога из Кузнсцака подходит у «Курьи» к Телецкому озеру.
14. Рр. Чулушман и Чюлушман – притоки Телецкого озера (ныне р. Чулышман).
15. Р. Каратан (с притоком р. Ачи) – там же.
16. Р. Караташ – там же.
17. Рр. Черна и Чёрная – там же (ныне р. Кыга).
18. Гора Ик – у берега Телецкого озера.
19. Рр. Бия и Бииа – ныне р. Бия.
20. Камень Алтын Кадасун – у Телецкого озера (ныне г. Алтынту).
21. Р. Клык – в бассейне Бии.
22. Рр. Багор и Багур – там же (ныне р. Байгол).
23. Р. Лебедь – там же.
24. Р. Неня – там же.
25. Рр. Битемир и Витерми – там же (ныне р. Бехтимир).
26. Р. Кунчур – левый приток Бии.
27. Р. Ирмень – так названа нижняя часть р. Катуня.
28. Р. Обь.
29. Отсель Обь – у устья Катуня.
30. Вершина реки Оби.
31. Рр. Алис и Алии – левый приток Оби ниже устья Катуня (ныне р. Алей).
32. Рр. Чараша и Шараша – там же (ныне р. Чарыш).
33. Рр. Дюля и Дюли – там же (может быть, Ануй?).
34. Р. Касмели – там же (ныне р. Касмала).
35. Р. Бороноур – там же (ныне р. Барнаулка).
36. Р. Тюрюк – правый приток Оби ниже устья Катуня.
37. Р. Ичары – там же.
38. Р. Туры – там же.
39. Оз. Иккуль или божие – на правом берегу р. Оби ниже устья Бии (ныне оз. Иткуль).
40. Р. Сарычюмыш – правый приток Оби (ныне р. Чумыш).

Кочевья и различные другие надписи

1. На вершине Оби и Катуня кочевья горных калмык – у вершины р. Катуня.
2. У(рочище) Долон калтаи и улус Долон Катаи – у р. Чуи (правый приток р. Катуня).
3. Комляши – на правой стороне среднего течения Катуня.

4. Волость Комляши – там же.
5. Таутелеуты – по правую сторону Катуня у рек Наимы и Иши.
6. Гарамунулы, Шараматулы (?) и Шармунулы – все у р. Иши.
7. Таиша Тархан – на правой стороне нижнего течения Катуня.
8. Карабитцы, Карабатцы – на левой стороне верхнего течения Катуня.
9. Таиша Ламаши – на левой стороне среднего течения Катуня.
10. Манжи Тархат – на левом берегу Катуня против устья р. Иши.
11. Урочище Карагай – по левую сторону нижнего течения Катуня.
12. Карасагалцы и Карсагалы – вблизи устья Катуня.
13. Карагайцы – по левую сторону Катуня.
14. Тележцы – у восточного берега Телецкого озера.
15. Алтыри – там же.
16. Царство Алтырско – (показан условный значок города), там же.
17. Саянцы – у вершины Телецкого озера.
18. Телень орда – там же.
19. Теленбуты – там же.
20. Волость Кергеши – у нижнего конца Телецкого озера.
21. Волость Кертенска – на правой стороне р. Бии.
22. Волости Карсапалы и Карсагалы – там же.
23. Волость Шаркалы (Шалкалы) – по правую сторону Бии (район р. Лебедя).
24. Куманда – по правую сторону Бии.
25. Волость Верхняя Куманда – там же.
26. Волость Нижняя Куманда – там же.
27. Черные калмыки – на левой стороне Катуня вблизи ее устья.
28. Белые калмыки Шадаевы – на левом берегу Оби ниже устья Катуня.
29. Белые калмыки Табуновы – на левом берегу Оби ниже устья Бороноура (Барнаулки).
30. Телеуты – на правом берегу Оби ниже устья Сарычюмыша (Чюмыша).
31. Озеро Алтын Тележское в длину водою влотах по 3 дни Апоперег день невступно от Кузнецкого до него коннова х(ода) 6 дней – у Телецкого озера.
32. Дорога от устья Бии и Катуня до Кузнецкаго конем 5 дней – у устья Бии.
33. Езду около Теленбы вдоль 3 д поперег 1 де(нь) – у Телецкого озера.
34. Тут самоцветное каменье – между Телецким озером и вершиной Абакана.
35. Руски золотой прикол – вблизи Телецкого озера, на правом берегу Бии.

Библиографический список

Ядринцев Н.М. Отчет о поездке, по поручению Западно-Сибирского отдела Русского географического общества, в Горный Алтай, к Телецкому озеру и в вершины Катунь // Записки Зап.-Сиб. отд. Русского географического общества. Омск, 1882. Кн. 4.

Фальк И.П. Записки путешествия. Полное собрание ученых путешествий по России, издаваемое Академией наук. Т. 6. СПб., 1824.

И.Г. Савчук

Институт географии НАН Украины, Киев (Украина)

РОЛЬ ВНУТРИКОРПОРАТИВНЫХ ХОЗЯЙСТВЕННЫХ СВЯЗЕЙ В РАЗВИТИИ ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ МЕЖДУ УКРАИНОЙ И СИБИРСКИМ ФЕДЕРАЛЬНЫМ ОКРУГОМ РОССИИ

Хотя Украина и Сибирский федеральный округ (СФО) имели в 2010 г. разные объемы экспорта (6,24 и 30,84 млрд долл. США соответственно) и импорта (41,68 и 30,84 млрд долл. США соответственно) (Экспорт и импорт..., 2011; Товарная структура..., 2010), между их хозяйствующими субъектами осуществляются значительные объемы внешней торговли.

Несмотря на мировой экономический кризис, начавшийся в 2008 г., Украина продолжает оставаться одним из ведущих внешнеторговых партнеров СФО. Если в 2008 г. Украина занимала второе, то в 2010 г. – лишь пятое место в его внешнеторговом обороте (Основные показатели развития..., 2009; Экспорт и импорт..., 2011). Ее доля в этом экономическом показателе данного федерального округа России сократилась с 12,2 до 5,17% (рассчитано по: Основные показатели..., 2009; Экспорт и импорт..., 2011). Главным образом уменьшились поставки с Украины, в основном за счет сокращения закупок предприятиями Красноярского края – ведущего региона СФО во внешней торговле. Доля Украины сократилась в его импорте с 4,2% в 2007 г. до менее 1% в 2009 г. (Развитие внешней..., 2008; Анализ..., 2010).

Преимущественно внешняя торговля между Украиной и СФО осуществляется в рамках поставок минерального сырья и продуктов его первичной переработки на предприятия экспортно ориентиро-